

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Восточной Республики Уругвай о сотрудничестве в области ветеринарии

Постановление · № 1437 · от 15.11.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 15 ноября 1997 г. N 1437

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Восточной Республики Уругвай о сотрудничестве в области ветеринарии

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Восточной Республики Уругвай о сотрудничестве в области ветеринарии (прилагается).

Министерству сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации провести переговоры с Уругвайской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в ходе переговоров в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и
Правительством Восточной Республики Уругвай
о сотрудничестве в области ветеринарии

Правительство Российской Федерации и Правительство Восточной Республики Уругвай, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь желанием установить сотрудничество в области ветеринарии в целях предупреждения и ликвидации инфекционных болезней животных, предотвращения их распространения,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в области ветеринарии и принимают необходимые меры по предотвращению распространения инфекционных болезней с территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны в связи с торговлей животными, продуктами, сырьем животного происхождения и кормами для животных.

Статья 2

В целях координации выполнения настоящего Соглашения в качестве компетентного ветеринарного органа Правительство Российской Федерации уполномочивает Департамент ветеринарии Министерства сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации, а Правительство Восточной Республики Уругвай - Главное управление животноводческой службы Министерства животноводства, сельского и рыбного хозяйства.

Статья 3

Компетентные ветеринарные органы обеих Сторон совместно разработают и подпишут соответствующее соглашение о ветеринарно-санитарных условиях при экспорте, импорте и транзите животных, продуктов и сырья животного происхождения, кормов для животных.

Статья 4

В целях предупреждения и ликвидации инфекционных болезней животных компетентные ветеринарные органы Сторон обмениваются ежемесячными бюллетенями о состоянии и распространении инфекционных болезней животных в своих странах.

При необходимости компетентные ветеринарные органы Сторон обмениваются информацией относительно мер борьбы с инфекционными болезнями животных и их профилактики.

Статья 5

Стороны в случае необходимости по взаимной договоренности осуществляют обмен делегациями для проведения совместных встреч, семинаров и стажировок, а также специальной литературой по вопросам, представляющим научный и практический интерес в области ветеринарии.

Распределение расходов, связанных с поездками делегаций из одной страны в другую в соответствии с настоящим Соглашением, осуществляется по взаимной договоренности Сторон (или компетентных ветеринарных органов).

Статья 6

Споры, связанные с толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров.

Статья 7

Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок, вступает в силу с даты его подписания и будет действовать до истечения 6 месяцев со дня, когда одна из Сторон сообщит в письменной форме другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в " " 199 г. в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Восточной Республики Уругвай